



Logitech®

CORDLESS ACTION™ CONTROLLER MANUAL MODE D'EMPLOI DU CONTRÔLEUR ACTION™ SANS FIL

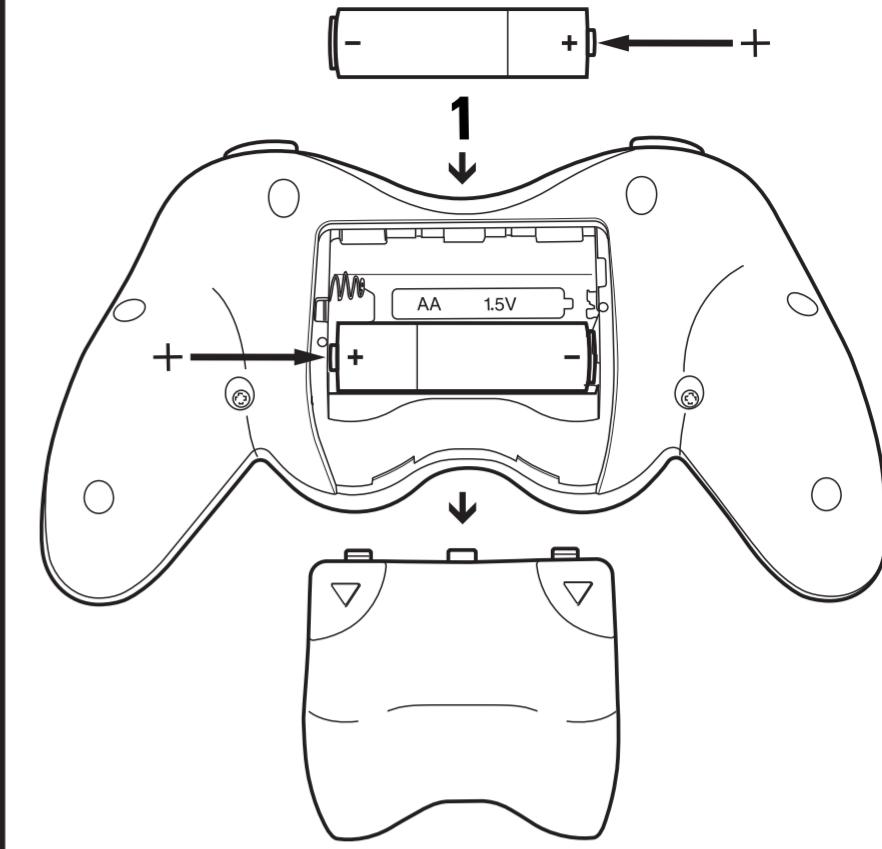


1

ENGLISH **Install batteries in controller.** Remove battery compartment cover, insert batteries into controller, and then replace the cover. One set of batteries provides about 50 hours of operation with vibration motors on (more than 300 hours with motors off).

ESPAÑOL **Instale las baterías en el controlador.** Retire la cubierta del compartimiento de la batería, inserte las baterías en el controlador, y luego vuela a colocar la cubierta. Un juego de baterías brinda 50 horas de operación con los motores de vibración encendidos (más de 300 horas con los motores apagados).

FRANÇAIS **Installez les piles dans le contrôleur.** Retirez le couvercle du compartiment de piles, insérez les piles dans le contrôleur, puis replacez le couvercle. Un ensemble de piles offre environ 50 heures de fonctionnement lorsque les moteurs de vibration sont activés (plus de 300 heures lorsque les moteurs sont éteints).

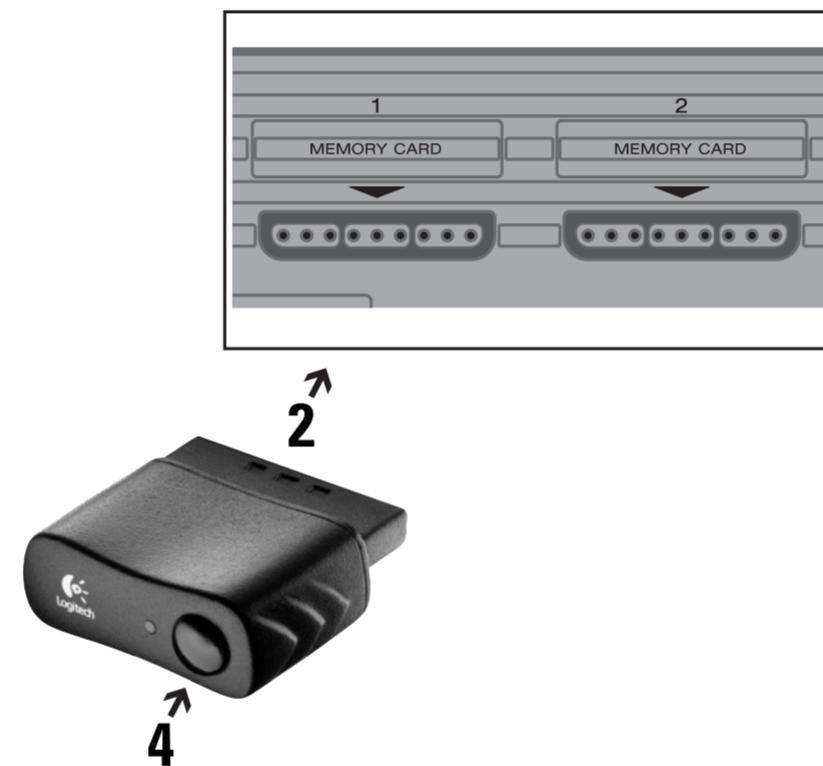


2

ENGLISH Insert receiver into controller port of console.

ESPAÑOL Introduzca el receptor en el puerto del controlador de la consola.

FRANÇAIS Insérez le récepteur dans le port contrôleur de la console.



3

ENGLISH Turn on console, and then load the software. Receiver Status light blinks slowly.

ESPAÑOL Encienda la consola, y luego cargue el software. La luz de estado del receptor parpadea lentamente.

FRANÇAIS Mettez la console en marche, puis chargez le logiciel. Le témoin d'état du récepteur clignote lentement.

4

ENGLISH To establish a connection with receiver, press any action button on controller. Receiver Status light turns solid green for 2 seconds (then off) when connection has been made. If controller does not connect, press Connect button on receiver (see previous figure), and then press any action button on controller.

ESPAÑOL Para establecer conexión con el receptor, presione cualquier botón de acción en el controlador. La luz de Estado del Receptor se enciende verde sólido por 2 segundos (luego se apaga) cuando se ha logrado conexión. Si el controlador no se conecta, presione el botón Conectar ("Connect") en el receptor (vea figura anterior), y luego presione cualquier botón en el controlador.

FRANÇAIS Afin d'établir une connexion avec le récepteur, appuyez sur n'importe quel bouton d'action du contrôleur. Le témoin d'état du contrôleur s'allume en vert pendant deux secondes (puis s'éteint) lorsque la connexion est établie. Si le contrôleur n'établit pas de connexion, appuyez sur le bouton « Connect » du récepteur (se reporter à la figure précédente) puis appuyez sur n'importe quel bouton d'action du contrôleur.

ENGLISH The controller enters sleep mode after 1) batteries are inserted, 2) when controller has not connected with receiver, or 3) after 5 minutes of inactivity. Press any action button to activate the controller.

ESPAÑOL El controlador ingresa a modo de espera 1) después de que se insertan las baterías, 2) cuando el controlador no se ha conectado con el receptor, ó 3) después de 5 minutos de inactividad. Presione cualquier botón de acción para activar el controlador.

FRANÇAIS Le contrôleur passe au mode sommeil 1) lorsque les piles sont insérées; 2) lorsque le contrôleur n'a pas établi de connexion avec le récepteur; ou 3) après un délai de 5 minutes d'inactivité. Appuyez sur n'importe quel bouton d'action afin d'activer le contrôleur.

ENGLISH **Vibration Function.** On by default. Press Vibration button to turn off vibration function (controller vibrates 1/2 sec.). Press Vibration button again to turn on vibration function (controller vibrates 2 sec.). Low battery power causes vibration function to turn off.

ESPAÑOL **Función de Vibración.** Se encuentra encendida de modo predeterminado. Presione el botón de Vibración para apagar la función de vibración (el controlador vibra 1/2 segundo). Presione el botón de Vibración nuevamente para encender la función de vibración (el controlador vibra 2 segundos). Las baterías desgastadas causan que se apague la función de vibración.

FRANÇAIS **Fonction vibration.** Activée par défaut. Appuyez sur le bouton « Vibration » pour éteindre la fonction de vibration (le contrôleur vibre pendant 0,5 seconde). Appuyez sur le bouton « Vibration » à nouveau pour activer la fonction vibration (le contrôleur vibre pendant 2 secondes). Lorsque les piles sont faibles, la fonction vibration s'éteint automatiquement.

ENGLISH Controller Mode/Status Light: 1) Analog mode (light on). Triggers, D-pad, and action buttons provide analog pressure input (i.e., increased pressure on these controls increases action in supported software). 2) Digital mode (default, light off). Controls are not pressure sensitive. Dual analog sticks do not work.

ESPAÑOL Modo del Controlador y Luz de Estado: 1) Modo analógico (luz encendida). Disparadores, pad de control de dirección y botones de acción responden a la presión analógica (es decir, a mayor presión en estos controles más intensa será la acción en el software con que se use). 2) Modo digital (predeterminado, luz apagada). Los controles no responden a la presión. Los joysticks analógicos no funcionan.

FRANÇAIS Témoin d'état du mode du contrôleur : 1) Mode analogique (témoin allumé). Les gâchettes, la croix directionnelle et les boutons d'action transmettent la pression analogique d'entrée (c.-à-d. une pression renforcée sur ces commandes augmente l'action dans les logiciels pris en charge). 2) Mode numérique (par défaut, témoin éteint). Les commandes ne sont pas actionnées par pression. Les manettes analogiques doubles ne fonctionnent pas.

ENGLISH Controller Mode/Status Light (Continued): 3) Scanning mode (light blinks for up to 10 seconds). Controller searches for connection with receiver. 4) Low Battery status (light blinks briefly every few seconds). Batteries are low and vibration function turns off. All other controller functions continue to operate for at least 100 hours more. 5) Sleep mode (light off). Controller power consumption is minimized to prolong battery life. There is no connection with receiver.

ESPAÑOL Modo del Controlador y Luz de Estado (Continuación): 3) Modo de detección (la luz parpadea por un periodo de 10 segundos). El controlador busca conexión con el receptor. 4) Estado de Batería Baja (la luz parpadea brevemente por algunos segundos). Las baterías se encuentran bajas y se apaga la función de vibración. Todas las demás funciones del controlador siguen funcionando durante un periodo mínimo de 100 horas más. 5) Modo de Espera (luz apagada). Se minimiza el consumo de energía del controlador para prolongar la vida de la batería. No existe conexión con el receptor.

FRANÇAIS Témoin d'état du mode du contrôleur (Suite): 3) Mode de recherche (le témoin clignote pendant une période pouvant atteindre 10 secondes). Le contrôleur tente d'établir une connexion avec le récepteur. 4) Réserve des piles faible (le témoin clignote brièvement à intervalle régulier de quelques secondes). Le niveau des piles est bas et la fonction vibration s'éteint automatiquement. Toutes les autres fonctions continuent de fonctionner pendant au moins 100 heures supplémentaires. 5) Mode sommeil (le témoin est éteint). La consommation d'énergie du contrôleur est minimisée afin de prolonger la durée de vie des piles. Il n'y a pas de connexion avec le récepteur.



ENGLISH Receiver Status Light (Continued): 3) Light blinks each time a control is used on a "connected controller." (Rapid usage of a controller gives the appearance that the light is on constantly.) 4) Light blinks quickly when the receiver searches for a new controller.

ESPAÑOL Luz de Estado de Receptor (Continuación): 3) La luz parpadea cada vez que se usa un control en un "controlador conectado". (El uso rápido de un controlador crea la apariencia de que la luz se mantiene encendida de modo permanente). 4) La luz parpadea rápidamente cuando el receptor busca un nuevo controlador.

FRANÇAIS Témoin d'état du récepteur (Suite): 3) Le témoin clignote chaque fois qu'une commande est utilisée sur un « contrôleur connecté ». (L'utilisation rapide d'un contrôleur donne l'impression que le témoin est constamment allumé.) 4) Le témoin clignote rapidement lorsque le récepteur recherche un nouveau contrôleur.

ENGLISH Receiver Status Light: 1) Light blinks slowly when there is no connection between controller and receiver. 2) Light turns solid green for 2 seconds (then off) when controller and receiver have established a connection.

ESPAÑOL Luz de Estado de Receptor: 1) La luz parpadea lentamente cuando no existe conexión entre el controlador y el receptor. 2) La luz se mantiene encendida sin parpadear durante 2 segundos (luego se apaga) cuando se ha establecido conexión entre el controlador y el receptor.

FRANÇAIS Témoin d'état du récepteur: 1) Le témoin clignote lentement lorsqu'il n'y a pas de connexion entre le contrôleur et le récepteur. 2) Le témoin reste vert pendant 2 secondes (puis s'éteint) lorsqu'une connexion est établie entre le contrôleur et le récepteur.

ENGLISH 1. L1 and L2 triggers 2. R1 and R2 triggers 3. D-pad 4. Dual analog sticks 5. Mode button (selects analog or digital mode) 6. Mode/status light 7. Select button 8. Vibration button (turns on/off vibration function) 9. Start button 10. Action buttons 11. Receiver Connect button 12. Receiver Status light

ESPAÑOL 1. Disparadores L1 y L2 2. Disparadores R1 y R2 3. Pad de control de dirección 4. Palancas analógicas dobles 5. Botón de modo (selección modo analógico o digital) 6. Luz de modo/estado 7. Botón de selección 8. Botón de vibración (encienda/apaga función de vibración) 9. Botón de inicio 10. Botones de acción 11. Botón de conexión del receptor 12. Luz de estado del receptor

FRANÇAIS 1. Gâchettes L1 et L2 2. Gâchettes R1 et R2 3. Croix directionnelle 4. Manettes analogiques doubles 5. Bouton de mode (permet de sélectionner le mode analogique ou numérique) 6. Témoin de d'état du mode 7. Bouton de sélection 8. Bouton de vibration (active/désactive la fonction de vibration) 9. Bouton de mise en marche 10. Boutons d'action 11. Bouton de connexion du récepteur 12. Témoin d'état du récepteur



WWW.LOGITECH.COM

© 2004 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

Controller licensed by Sony Computer Entertainment America Inc. "PlayStation" and the "PS" family logos are registered trademarks and "PS one" is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.

© 2004 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Controller fait l'objet d'une licence de Sony Computer Entertainment America Inc. "PlayStation" et les logos du groupe "PS" sont des marques déposées et "PS one" est une marque de commerce de Sony Computer Entertainment Inc.

623370-3403.A
SLUH-00085

ENGLISH Information. For more information regarding this device and Logitech® support, consult the Logitech® "Important Information" document, or visit Logitech® online at www.logitech.com.

ESPAÑOL Información. Para mayor información sobre este dispositivo y asistencia técnica de Logitech®, consulte el documento de Logitech® "Información Importante", o visite la página Web de Logitech®: www.logitech.com.

FRANÇAIS Renseignements. Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de cet appareil et le soutien Logitech®, consulter le document « Renseignements importants » de Logitech® ou visiter Logitech® en ligne à www.logitech.com.

COUNTRY/PAYS	ADDRESS/ADRESSE	ENGLISH Product Information Information sur le Produit	ENGLISH Technical Help Aide Technique
EUROPEAN, MIDDLE EASTERN & AFRICAN HEADQUARTERS	Moulin-du-Choc CH 1122 Romanel-sur-Morges	+41 (0) 21 863 54 00 English FAX +41 (0) 21 863 54 02	+41 (0) 21 863 54 01 English FAX +41 (0) 21 863 54 02
CORPORATE HEADQUARTERS LOGITECH Inc.	6505 Kaiser Drive USA Fremont, CA 94555	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
ASIAN PACIFIC HEADQUARTERS LOGITECH Far East Ltd.	#2 Creation Road IV Science-Based - Industrial Park ROC Hsinchu, Taiwan		+886 (2) 27466601 x2206
AUSTRALIA LOGITECH Australia Computer Peripherals Pty Ltd.	Level 2, 633 Pittwater Road AUS Dee Why NSW 2099, Australia		+61 (02) 9804 6968 +61 (02) 9972 3561
CANADA	5025 Orbitor Dr., Bldg. 6, Suite 200 CDN Mississauga, ON L4W 4Y5	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
JAPAN LOGICOOL Co. Ltd.	1idabashi Mf Bldg. 3F 1-1 Shin Ogawamachi, Shinjuku-ku Tokyo, 162-0814, Japan		+81 (03) 530-6490 FAX +81 (03) 3375-6490
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN			+1 702 269 3457